

la Tossa de Montbui

entorn històric i natural / historical and natural environment

Area publicitat

latossa@montbui.cat
www.latossa.cat



Santa Margarida de Montbui

catàla

Benvolgut visitant

Us trobeu al cim de la muntanya la Tossa de Montbui 626 metres damunt el nivell del mar. Conjunt pre-romànic dels segles X-XI.

Aquí dalt podeu visitar:

La torre de defensa

Torre de vigilància, erigida l'any 987 en temps de la repoblació d'aquesta muntanya. És de base rectangular i angles arrodonits. Mostra unes parets d'uns 12 metres de llargària, per 7 d'amplada i 2 de gruix. A la part alta del mur es poden observar una sèrie de pedres col·locades de forma regular en Opus spicatum "aresta de peix". Actualment a l'interior es pot visitar la col·lecció d'eines del camp a la Sala Pau Llacuna.

L'ermita

Fou consagrada l'any 1032 per l'abat Oliva. Està orientada cap a la sortida del sol. Exteriorment té forma rectangular amb coberta a dues vessants, a base de lloses. El portal, que es troba encarat cap a migdia, és d'arc rodó, construït amb grosses dovelles. L'arc del portal es recolza damunt d'unes cornises ornades amb temes geomètrics força erosionades pel temps. Corona el mur de ponent un campanar d'espadaña de doble arcada de construcció més tardana. Al cantó de llevant sobresurten els tres absis adornats amb arcuacions llombardes entre lesenes. L'interior correspon al tipus basilical de tres naus, dividides per columnes de tres pedres cilíndriques. Es conserva la pica baptismal tallada en pedra. Les finestres són de doble esqueixada complementades amb una creu al mur de ponent. S'hi venera la Mare de Déu de Gràcia.

El mirador

Caminant un parell de minuts s'arriba al mirador, des d'on es pot divisar una bonica panoràmica de la Conca d'Òdena, amb els pobles que la configuren: Òdena, Vilanova del Camí, Sta. Margarida de Montbui i Igualada, la capital. Al peu de la muntanya es distingeixen els camps de conreu de cereals, ametllers i oliveres, que amb el pas de les estacions donen una rica varietat cromàtica al paisatge. Al fons, i si el dia és clar, es poden divisar les serralades pirinenques del Cadí, Port del Compte, Pedraforca... I més a prop, presidint el paisatge, Montserrat.

Celebracions

Sant Blai: primer diumenge de febrer. Aplec del Roser: tercer diumenge de maig. Festa de la tardor: quart diumenge d'octubre.



castellano

Querido visitante

Se encuentra en la cima de la montaña la Tossa de Montbui. 626 metros sobre el nivel del mar. Conjunto pre-románico de los siglos X-XI. Aquí arriba puede visitar:

La torre de defensa

Torre de vigilancia, erigida el año 987 en tiempos de la repoblación de esta montaña. Es de base rectangular y ángulos redondeados. Muestra unas paredes de unos 12 metros de largo por 7 de ancho y 2 de grosor. En la parte alta del muro se pueden observar una serie de piedras colocadas de forma regular en Opus spicatum "espina de pez". Actualmente en el interior se puede visitar la colección de herramientas del campo en la Sala Pau Llacuna.

La ermita

Fue consagrada el año 1032 por el abad Oliva. Está orientada hacia la salida del sol. En su exterior presenta forma rectangular con cubierta a dos vertientes, a base de losas. El portal, orientado hacia el mediodía, es de arco redondo, construido con grandes dovelas. El arco del portal se apoya sobre unas cornisas ornadas con motivos geométricos muy erosionados por el tiempo. Corona el muro de poniente un campanario de espadaña con doble arcada de construcción más tardía. En el lado de levante sobresalen los tres ábsides adornados con arquerías lombardas entre lesenas. El interior corresponde al tipo basilical de tres naves, divididas por columnas de tres piedras cilíndricas. Se conserva la pica bautismal tallada en piedra. Las ventanas son de doble derrame complementadas con una cruz en el muro de poniente. Se venera la Mare de Déu de Gràcia.

El mirador

Caminando un par de minutos se llega al mirador. Desde allí se puede divisar una preciosa panoràmica de la Conca d'Òdena, con los pueblos que la configuran: Òdena, Vilanova del Camí, Sta. Margarida de Montbui y la capital, Igualada. Al pie de la montaña se distinguen los campos de cultivo de cereales, almendros y olivos, que con el paso de las estaciones dan una rica variedad cromàtica al paisaje. Al fondo y si el día es claro, se pueden divisar los macizos pirenaicos del Cadí, Port del Compte, Pedraforca, ... Y más cerca, presidiendo el paisaje, Montserrat.

Festividades

Sant Blai: primer domingo de febrero. Aplec del Roser: tercer domingo de mayo. Festa de la tardor: cuarto domingo de octubre.



français

Cher visiteur

Vous vous trouvez au sommet de la montagne la Tossa de Montbui 626 mètres au-dessus du niveau de la mer. Ensemble pré-roman des Xème-XIème siècles. Vous pouvez visiter:

La tour de défense

Tour de guet de base rectangulaire aux angles arrondis, construite en 987 à l'époque du repeuplement de cette montagne. Les murs font environ 12 mètres de long sur 7 de large et sont épais de 2 mètres. Sur la partie supérieure on observe une série de pierres placées régulièrement en Opus spicatum ou «arrête de poisson». On peut actuellement visiter la collection d'outils des champs à l'intérieur, dans la Salle Pau Llacuna.

L'ermitage

Il fut consacré en 1032 par l'abbé Oliva. Il est orienté face au soleil levant. Extérieurement, il est de forme rectangulaire et recouvert d'un toit de lauses à deux pans. Le portail, orienté au sud, est un arc en plein cintre composé de gros voussoirs. L'arc du portail s'appuie sur des corniches ornées de motifs géométriques fortement usés par l'érosion. Un campanar à deux baies, de construction plus tardive, couronne le mur ouest, d'où saillent trois absides ornées de bandes lombardes. L'intérieur correspond au type basilique à trois nefs, divisées par des colonnes formées de trois pierres cylindriques. On a conservé les fonts baptismaux taillés dans la pierre. Les fenêtres à double ébrasement sont complétées par une croix sur le mur ouest. On y vénère la Mare de Déu de Gràcia.

Le Mirador

À 2 minutes à pied, vous trouvez le mirador. Vous y avez une jolie vue panoramique du la Conca d'Òdena et des communes qui le composent: Òdena, Vilanova del Camí, Sta. Margarida de Montbui et Igualada, la capitale. Au pied de la montagne on aperçoit des champs de céréales, des amandiers et des oliviers qui, au fil des saisons, offrent une riche variété chromatique au paysage. Au fond, par temps clair, on peut apercevoir la chaîne pyrénéenne du Cadí, Port del Compte, Pedraforca... Et plus près de nous, dominant le paysage, Montserrat.

Fêtes

Sant Blai: première semaine de février. Aplec del Roser : troisième semaine de mai. Festa de la tardor (Fête de l'automne): mois d'octobre.



english

Dear visitors

You are on top of the mountain "La Tossa de Montbui" 626 meters above sea level. Pre-Romanesque complex from the 10th-11th century. Here you can visit:

The defence tower

Surveillance tower, erected in 987 at the time of the mountain's repopulation. It has a rectangular base and rounded corners. Its walls are about 12 meters long, 7 meters wide and 2 meters thick. On the top side of the wall we can see a series of stones laid in an Opus spicatum pattern (herringbone masonry). At present you can visit a collection of antique farm tools inside, at the Pau Llacuna exhibition hall.

The hermitage

It was consecrated in 1032 by Abbot Oliva. It faces the sunrise. The outside has a rectangular shape with a gable roof made of flagstone. The portal, which faces south, is a semicircular arch with wide voussoirs. The portal arch rests on cornices with geometric shapes which are quite eroded by weather. The west wall is crowned by a double arcade belfry of later construction. On the east side three apses decorated with Lombard arcades among pilasters are projected. The interior, resembling a basilica, features three naves divided by three rounded stone columns. The carved stone baptismal sink is still preserved. The hermitage also features double embrasured windows complemented by a cross on the western wall. Mare de Déu de Gràcia is venerated there.

Scenic Viewpoint

After a 2-minute walk you get to the Scenic Viewpoint, from where we can admire the beautiful view of la Conca d'Òdena, with the towns and villages which form it: Òdena, Vilanova del Camí, Sta. Margarida de Montbui and Igualada, its capital. At the foot of the mountain you can distinguish the fields, crops, almond and olive trees, which show a rich variety of colours over the seasons. In the distance, on a clear day, we can see the Pyrenees mountain ranges of Cadí, Port del Compte, Pedraforca... And nearer, dominating the landscape, Montserrat.

Festivities

Sant Blai: first week of February. Aplec del Roser: third week of May. Festa de la tardor (Autumn celebration): October



Diputació de Barcelona
Turisme
A prop de Barcelona

fundació la tossa de montbui

consorci la tossa de montbui

consorci la tossa de montbui

la Tossa de Montbui





entorn històric i natural

entorno histórico y natural / cadre historique et naturel / historical and natural environment




Llegenda


Leyenda / Légende / Inscription


-  església
iglesia / église / church
-  castell
castillo / château / castle
-  panoràmica
panorámica / point de vue / Scenic View
-  punt d'informació
punto de información / point d'information / information bureau



 prohibir llençar escombraries
prohibido tirar basuras / défense de jeter des ordures / do not litter

 prohibir recollectar plantes
prohibido recolectar plantas / cueillette des plantes interdites / do not collect plants

 prohibir encendre foc
prohibido encender fuego / défense de faire du feu / no fires

 prohibir recollir fòssils o roques
prohibido recoger fósiles o rocas / défense de ramasser pierres et fossiles / do not collect fossils or rocks

Informació

Información / Information / Information

Consorci La Tossa de Montbui,
tel. 93 803 4735 / 93 803 2924

latossa@montbui.cat
www.latossa.cat

